

Candidates must write the Code on the title page of the answer-book.

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--

- Please check that this question paper contains **11** printed pages.
- Code number given on the right hand side of the question paper should be written on the title page of the answer-book by the candidate.
- Please check that this question paper contains **18** questions.
- **Please write down the Serial Number of the question before attempting it.**
- 15 minutes time has been allotted to read this question paper. The question paper will be distributed at 10.15 a.m. From 10.15 a.m. to 10.30 a.m., the students will read the question paper only and will not write any answer on the answer-book during this period.

SUMMATIVE ASSESSMENT – II

PERSIAN

Time allowed : 3 hours

Maximum Marks : 90

Note : *The question paper is divided into **four** sections.*

SECTION A

1. Read the following passage and answer the following questions in Persian : 3

اقتباس زیر را با توجہ بخوانید و سوال ہای زیر را بزبان فارسی پاسخ دیدہید ۔
درج ذیل عبارت کو غور سے پڑھیے ۔ نیچے دیئے گئے سوالوں کے جواب فارسی میں
لکھیے ۔

طوطی کہ مدتہا در قفس ماندہ و افسردہ بود۔ بہ بازارگان گفت : من از تو هیچ
ارمعانی نمی خواہم ولی خواہش من این است کہ وقتی برہندوستان رسیدی و
در جنگلہای خرم و سرسبز طوطیان آزاد را در پرواز دیدی سلام مرا بہ آنہا برسانی
و بگویی : این شرط دوستی نیست کہ شما از آزادی بر خوردار باشید و با میل خود
در جنگلہا و باغہای خرم پرواز کنید و من در قفس زندانی باشم۔ آخر از من
دور افتادہ در قفس ماندہ ہم یادی کنید و چارہ ای بہ حال من بیندیشید۔

- (i) چرا طوطی افسردہ بود ؟
(ii) طوطی از بازارگان چه خواست ؟
(iii) فرق پرندہ ای کہ آزاد است یا پرندہ ای کہ در قفس است چیست ؟

2. Make past tense from the following Massadir : 2

از مصادر زیر زمانہ گذشتہ بسازید ۔
درج ذیل مصادر سے زمانہ گذشتہ (ماضی) بنائیے ۔
رسیدن - افتادن

3. Give the meaning of the following words :

2

معنی و اثرهای زیر را بنویسید -
مندرجہ ذیل لفظوں کے معنی لکھیے۔
در قفس ماندہ و افسردہ بود - در قفس زندانی باشیم

4. Give the positive of the following words :

1 $\frac{1}{2}$

از کلمات زیر مثبت بسازید -
مندرجہ ذیل الفاظ کے مثبت لکھیے -
افسردہ بنود
پرواز ندیدی
نمی خواہم

5. Write the plural of the following words :

1 $\frac{1}{2}$

از کلمات زیر جمع بسازید -
نیچے دیئے گئے الفاظ کے جمع بنائیے -
طوطی - مدت - جنگل

SECTION B

6. Write a paragraph in Persian on any **one** of the following topics :

5

دربارہ یکی از عناوین زیر پیراگراف مختصر بہ فارسی بنویسید -
درج ذیل میں سے کسی ایک پر فارسی زبان میں ایک مختصر پیراگراف لکھیے۔
راہ آہن - ابوعلی سینا - فصل زمستان

7. Write a letter in Persian to your elder sister asking her for some money for purchasing a car.

5

نامہ ای بزبان فارسی بہ خواہر بزرگ برای فرستادن پول برای خرید کتابہا
بنویسید۔

ایک خط فارسی زبان میں بڑی بہن کے نام لکھئے اور ان سے کتابیں خریدنے
کے لئے کچھ روپے منگوائیے۔

OR - یا -

Write an application in Persian to your principal requesting him to give permission for change of Section A.

درخواست برای اجازہ تبدیل جماعت اے بہ مدیر دبیرستان خود بزبان فارسی
بنویسید۔

اپنے اسکول کے پرنسپل کے نام سیکشن A بدلنے کی اجازت کیلئے فارسی میں درخواست لکھیے۔

SECTION C

8. Read the following sentences carefully and write the tense of each sentence :

5

جملہ ہاں زیر باتوجہ نحو اتید و مقابل ہر جملہ زمان آن بنویسید۔
درج ذیل جملوں کو غور سے پڑھیے اور ہر جملہ کے سامنے اس کا زمانہ لکھیے۔

۱. شما آدم بد بینی ہستید۔
۲. او سخنگوی دولت است۔
۳. نیا کانش ہمہ اہل نیشاپور بودہ اند۔
۴. ادیسون پنچ کارگاہ را ادارہ می کرد۔
۵. صیادشتا بان بہ سوی درخت می دوید۔
۶. تو مرا بہ خانہ ات دعوت نکردی ؟

- از جملہ ہای زیر ضمیر و فعل را انتخاب کنید۔
درج ذیل جملوں میں ضمیر و فعل کا انتخاب کیجئے۔
- (۱) درہمیں فکر یا بود کہ او خود را جلوی بیمارستان دید۔
 - (۲) امیر وحشت کرد۔ آن مرد چه گفت ؟
 - (۳) چرا دل مریم برای برادرش تنگ شدہ بود۔
 - (۴) چرا میر با او شوخی کرد۔
 - (۵) مردم قدیم این زلزلہ را چگونه توضیح می دادند۔

10. Translate any **five** of the following sentences into Urdu or Hindi or English :

از جملہ ہای زیر پنج جملہ را بزبان اردو یا انگلش یا ہندی ترجمہ کتید۔
درج ذیل جملوں میں سے پانچ جملوں کو اردو یا انگلش یا ہندی میں ترجمہ کیجئے۔

- ۱۔ بچہا از چند کوچہ گذشتند و بہ مدرسہ رسیدند۔
- ۲۔ آیا پدر امیر از این حالت پرستار عصبانی شد۔؟
- ۳۔ رویاہ تا این سخنان را شنید از گفتگو با خروس دست برداشت۔
- ۴۔ ابوالحسن صبا آہنگ سازی ہنرمند بود۔
- ۵۔ مرغابی ہا بہ پرواز درآمدند و لاک پشت را با خود بہ آسمان بردند۔
- ۶۔ فیل لارہ چند گنجشک را خراب کرد۔

از جملہ های زیر پنج را بزبان فارسی ترجمہ بکنید۔
درج ذیل جملوں میں سے کسی پانچ کا ترجمہ فارسی میں کیجئے۔

(۱) صبح اٹھو اور سیر کے لئے جاؤ۔

(۲) راشدہ اپنی کلاس کی ذہین لڑکی ہے۔

(۳) ٹی وی سیریل وقت برباد کرتے ہیں۔

(۴) ایک کتاب پڑھو اور لکھو۔

(۵) روزانہ میں اخبار پڑھتی ہوں۔

(۶) شیخ سعدی شیراز میں پیدا ہوئے تھے۔

- (i) Get up in the morning and go for a morning walk.
- (ii) Rashida is an intelligent girl in the class.
- (iii) T.V. serials waste time.
- (iv) Read one book and write.
- (v) I read newspaper daily.
- (vi) Sheikh Saadi was born in Shiraz.

SECTION D

12. Answer the following questions in Persian :

3

پرسش های زیر را به فارسی پاسخ دهید۔
درج ذیل سوالات کے فارسی میں جواب دیجئے۔

(۱) آفتاب درخشاں از کجا طلوع می شود۔

(۲) بہار را چگونه می توان احساس کرد۔

(۳) بعد از بہار چه فصلی است ؟

13. Fill in the blanks with suitable words :

3

جای های خالی را با واژه های مناسبی پر کنید۔

خالی جگہوں کو مناسب الفاظ سے پُر کیجئے۔

۱۔ از گوش گشاد بہ اوداد۔

خواہر من برای من فرستاد۔

۲۔ شاه پذیرفت کہ از نخبیہ گاو بہ آنجا

احمد دیروز بہ رفت

۳۔ کار خود را انجام می داد۔

تا چند ماہ - تا چند سال - تا چند روز

از میان زیر دورا بزبان اُردو یا ہندی یا اینگلسی ترجمہ کنید۔
درج ذیل عبارت میں سے کسی دو کا اُردو یا ہندی یا انگریزی میں ترجمہ کیجئے۔

(الف)

اما تو در ہلاک کردن من شتاب مکن۔ بگذارتا چند روزی بگذرد و ختم شاه پایان
بیاید۔ پس بگو اور اکتتم۔ در این صورت ہم تو از بازخواست رہای یافتہ ای
و ہم من از ہلاک شدن رستم۔ شاید روزی برسد کہ من بتوانم نیکی ترا پاداش
بدہم۔ سرھنگ از خون او دست باز داشت و گفت : ز نھار از این راز
باکس سخن گوی و خود را جز پرستار این خانہ منمائی۔ ہفتہ ای گذشت ،
شاه از کارکنیزک پرسید، سرھنگ پاسخ داد کہ بہ فرمان شاه آن ماہرو
راکتتم۔

(ب)

سازمانهای دیگری نیز وجود دارد کہ بہ سازمان ملل متحد وابستہ است و
مرکز ہر کدام در یکی از کشورہای جھان است از جملہ سازمان علمی و تربیتی و
فرھنگی یونسکوہ است۔ کہ مرکزش در پاریس است و وظیفہ اش کمک
بہ مطالعات علمی و طرحهای فرھنگی ملل و مبارزہ بلیسوادی در سراسر جھان است۔
سازمان بھداشت جھانی وابستہ بہ سازمان ملل متحد با کمک کارشناسان
ملل مختلف در ریشہ کن ساختن از امراض از قبیل مالاریا نمی کوشد۔

(ج)

رازی برای رسیدن به این مقصود روز و شب به آزمایشهای گوناگون می پرداخت بر اثر همین آزمایشهای بیچشم درد مبتلا شد۔ تاگزیر به پزشکی مراجعہ کرد۔ می گویند کہ پزشک برای معالجه چشمهای رازی پانصد سکہ طلا از او گرفت و چنین گفت "کیمیا این است" نہ آنچه کہ تو در جستجوی آن هستی۔ این سخن در رازی بسیار اثر کرد۔ و زان پس بہ تحصیل دانش پزشکی پرداخت در آن زمان بغداد مرکز علم بود۔ رازی بہ آنجا رفت مدتها از عمر خود را صرف تحصیل پزشکی کرد و شهرت فراوان یافت۔

15. Explain the following couplets in Urdu or Hindi or English :

8

ابیات زیر را بزبان اُردو یا انگلیسی یا ہندی ترجمہ کنید۔
درج ذیل اشعار کا ترجمہ اُردو یا انگریزی یا ہندی میں کیجئے۔

تیرشہ برق شد جہان افروخت
گوش و سم را بہ یکدگر بردوخت
آب در چشم شہریار آمد
دل سرسنگ باقرار آمد
بنرمی چنین گفت با سنگ سخت
کہم کردہ را ہیادہ ای تیک بخت
بروکار گم باش و امیدوار
کہ از یاس جز مرگ نامد بہ بار

گرت پائیداری است در کارها
شود سہل تو دشوار ہا
چون کہ پائیز بہ پایان آید
فصل سرمائی زمستان آید
گاہ برف آید و گاہ ہی باران
تا برد فایدہ از آن دستہان
چو زمستان گذرد عید شود
وقت تا بیدن خورشید شود

16. Choose answers for the following questions from the brackets :

3

برای سؤالہای زیر جوابہا را از پرانتز انتخاب کنید۔
مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب بریکٹ سے تلاش کیجئے۔
آفتاب درخشاں از کی آغاز می شود .
(پائیز بہ پایان آید (زمستان گذرد عید شود)
کشادرزان از چه سود می برند ؟
(باران ، خورشید)
چہ میوہ ای در تابستان بہ دست نمی آید ؟
(انگور ، خربوزہ ، انار)

عبارت زیر را بزبان اُردو یا انگلیسی یا ہندی ترجمہ کنید۔
درج ذیل اقتباس کا اُردو یا ہندی یا انگریزی میں ترجمہ کیجئے۔

سلام عرض می کنم آقا خروس . رسیدن بہ خیر . از دیدار شما خیلی خوشحالم ۔
خب عزیزم حالت چطورہ ؟ خوش می گذرہ ؟ آوازت را شنیدم ۔ خیلی خوشتم
آمد ۔ واقعاً صدای خوبی داری ! بینم چرا رفتی بالای درخت مگہ خدای
نکرده از من می ترسی ؟ ما کہ با ہم بد تیسیم ، دشمنی کہ تداریم من تو او خیلی
دوست دارم ، بیای پائین بہ خوردہ با ہم قدم بنزنیم ۔

جواب مناسب را انتخاب کنید۔
مناسب جواب کا انتخاب کیجئے ۔

رازی برای رسیدن بہ مقصود چه پرداخت ؟
(روز و شب مطالعہ کرد ۔ بہ آزمایشہای گوناگون پرداخت ۔)
رازی چه شوق داشت ؟
(کسب علم ۔ کیمیاگری)
امیران رازی را برای معالجہ بیمار ان کجا دعوت می کردند
(در بیمارستان ۔ گلستان)